1. 통번역대학원 한국어교육학과 석사 교과과정

가. 학과소개

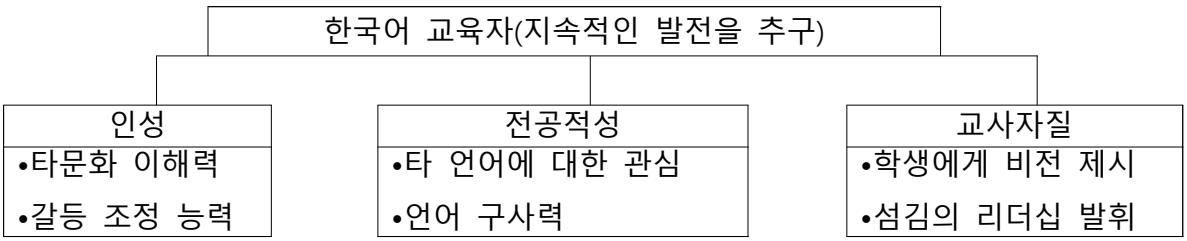
한국어교육은 한국어의 위상을 세계에 알릴 수 있는 가장 큰 수단이다. 한국의 경제 발전과 '한류'라는 문화 보급 및 교류가 큰 역할을 하고 있으며 국제 간 의사소통에도 지대한 영향을 미치고 있다.

한국어교육학은 '외국어로서의 한국어교육'(KFL: Korean as a Foreign Language)과 '제2언어로서의 한국어교육'(KSL: Korean as a Second Language)으로 구분되어 있는데 국외에서 학습하는 외국인 학습자뿐 아니라, 국내에 들어와 장기 체류나 영구 체류를 하는 유학생이나 이주민을 위한 교육과정을 모두 아우를 수 있는 교육이다. 따라서 전문성과 자격을 겸비한 한국어 교원에 대한 관심이 증가하였고 주한 미국기지가 평택(K6 Camp Humpreys)으로 이전하면서 전문적이고 체계적인 한국어교육의 필요성을 제기하고 있다. 또한, 다문화 사회인 한국에서는 다문화가정 자녀들에게 공교육에서 한국어교육을 제공할 수 있는 전문적인 한국어교원을 필요로 하고 있다. 이러한 수요의 증가에 발맞추어 평택대학교 통번역대학원 한국어교육학과가 2017년에 개원하였다.

본교 한국어교육학과는 각 교과목에 전문성을 갖춘 최고의 교수진들로 구성하여 한국어교육과정을 제시하고 있다. 평택대학교 한국어교육학과에서는 국립국어원에서 제시하고 있는 한국어교육 1영역~5영역을 모두 이수하고 대학원을 졸업하면 국립국어원 심사를 거쳐 문화체육관광부에서 발급하는 한국어교원 2급 자격증을 100% 부여받을 수 있다.

나. 인재상

1) 학과 인재상



2) 인재상 선정배경

평택대학교 통번역대학원 한국어교육학과는 21세기 국제화 시대에 부응할 수 있는 인재양성을 교육목표로 한다. 한국어교육이라는 학문에 대한 전공지식뿐만 아니라 인성과 훌륭한 교사의 자질을 갖춘 인재를 양성하고자 노력하고 있다. 복잡한 현대 사회에서 발생하는 갈등을 조정하고 타문화를 이해하는 포용력을 가진 교사, 다양한 언어에 관심을 가지고 분석적 관점으로 접근하고 언어 구사력이 뛰어난 교사, 학생들에게 지식뿐만 아니라 미래의 비전을 제시할 수 있는 교사, 학생들을 품어 안는 섬김의 리더십을 발휘하는 한국어교사를 양성하는 것이 평택대학교 통번역대학원 한국어교육학과가 지향하는 바이다.

다. 교육목표

평택대학교 통번역대학원 한국어교육학과는 체계적이고 차별화된 교육과정을 목적으로 다음과 같은 교육목표를 제시하고 있다.

· 한국어 교수 방법에 대한 이해를 바탕으로 한 전문적 교수 능력 함양
· 일반목적 한국어교육, 학문목적 한국어교육, 특수목적 한국어교육, 선교목적 한국어교육에 맞는 한국어 교육과정 개발 능력 함양
· 외국어로서의 한국어 습득 및 외국인 한국어 학습자에 따른 수준별 학습을 기초로 제시할 수 있는 한국어 교육과정
· 표현과 이해를 바탕으로 말하기, 쓰기, 읽기, 듣기의 기능별 한국어 교수 방법에 대한 전문적인 지도 능력 배양
· 외국인 한국어 학습자 및 다문화가정 자녀들에게 공교육(초·중·고등학교)에서 요구하는 한국어교육을 위한 교재 선택, 개발 및 평가 능력 함양

라. 졸업 후 진로

· 대학 부설 한국어교육기관에서 강의
· 초·중·고등학교에서 한국어 강의
· 다문화센터에서 한국어교육 강의
· 해외에서 외국인 학습자들에게 한국어 강의

마. 교육과정

과 목 명 (영 문)	학 점	시수	비 고
한국어학개론(Introduction to Korean Language)	3	3	1영역
한국어문법론(Studies on Korean Grammar)	3	3	1영역
한국어어문규범(Studies on Korean Language Standard)	3	3	1영역
담화론(Study of Discourses)	3	3	2영역
대조언어학(Studies on Comparative Linguistics)	3	3	2영역
외국어습득론(Studies on Foreign Language Acquisition)	3	3	2영역
한국어교육개론(Introduction to Method of Teaching Korean Language)	3	3	3영역
한국어표현교육법(Studies on Teaching method of Korean Expression)	3	3	3영역
한국어이해교육법(Teaching of Korean Listening & Reading)	3	3	3영역

한국어어휘교육론(Studies on Teaching of Korean Vocabulary)	3	3	3영역
한국어교재론(Studies on Teaching Korean Textbooks as Foreign Language)	3	3	3영역
한국어문법교육론(Studies on Teaching of Korean Grammar)	3	3	3영역
한국어발음교육론(Studies on Teaching of Korean Pronunciation)	3	3	3영역
한국어교육정책론(Studies on Korean Language Education Policy)	3	3	3영역
한국어평가론(Theory of Korean Language Assessment)	3	3	3영역
한국어담화교육론(Studies on Teaching Korean Discourse)	3	3	3영역
한국어교수법(Korean Teaching Method)	3	3	3영역
한국의현대문화(Modern Culture Korean)	3	3	4영역
한국문학의이해(Studies of Korean Literature)	3	3	4영역
한국사회의이해(Studies of Korean Society)	3	3	4영역
한국어교육실습(Practice Teaching Korean Language)	3	3	5영역

■ 교과과정 해설

① 한국어학개론(Introduction to Korean Language)

언어학 이론을 바탕으로 한국어학의 전반적인 분야를 전체적으로 조감하는 데 그 목적이 있다. 이를 위해 음운론, 문법론, 어휘론, 의미론 등에 걸친 언어학의 기초적 내용을 토대로 한국어의 문법적-언어적 특성 전반에 대해 개괄적으로 학습한다. 한국어학 전반에 대한 이해를 도모하고, 한국어에 대한 체계적인 접근을 통해 한국어를 제대로 이해할 수 있다. 이러한 이해를 기초로 한국어학의 세부영역에 대한 깊이 있는 연구를 추구해나갈 수 있다.

② 한국어문법론(Studies on Korean Grammar)

형태론적 단위인 형태소에서부터 문장의 구성에 이르기까지 한국어의 문법요소들의 운용 특성에 대해서 연구한다. 실제로 한국어교육 현장에서 문법을 교수하기 전에 '학교 문법'을 정확하게 이해하는 것이 중요하다. 이 수업을 통해 학교문법에서 다루는 이론과 쟁점의 전반적인 부분들을 학습함으로써 교수자로서의 전문성을 키우며 한국어문법 교육의 기초를 튼튼히 할 수 있다.

③ 한국어어문규범(Studies on Korean Language Standard)

어문규범은 국민이 공적인 상황에서 의사소통을 효과적으로 할 수 있도록 하기 위하여 정부가 제정한 말과 글의 규범을 뜻한다. 우리나라의 어문 규범으로는 표준 발음에 관하여 규정한「표준 발음법」, 표준어를 사정할 때 적용하여야 할 원칙을 규정한「표준어 사정 원칙」, 한국어를 한글로 쓸 때에 지켜야 할 규칙인「한글 맞춤법」, 외래어를 한글로 표기할 적에 지켜야 할 규칙인「외래어 표기법」, 한국어를 로마자로 표기할 적에 지켜야 할 규범인「국어의 로마자 표기법」등이 있다. 이러한 한

국어의 어문규범을 자세히 숙지하여 올바른 국어생활을 영위할 수 있도록 하고, 한국어 학습자에게 효과적으로 어문규범을 전파할 수 있는 방법을 모색한다.

④ 담화론(Study of Discourses)

담화론은 문장 이상의 언어단위인 담화와 하나의 완결된 언어 단위인 텍스트의 구조와 의미, 그리고 사용 양상을 연구하는 학문이다. 본 강좌에서는 우리가 실제로 언어를 통해 의사소통을 할 때 나타나는 언어의 기능적, 형태적 특성 및 언어 사용의 원리를 탐구한다. 또한 언어 사용의 원리 이해를 바탕으로 실제적 언어 자료를 분석하고 이론과 분석 경험을 바탕으로 한국어교육에서의 담화의 적용에 대해 살펴본다.

⑤ 대조언어학(Studies on Comparative Linguistics)

대조언어학은 두 언어를 체계적으로 비교 · 대조하여 공통점과 차이점을 밝히고자 연구하는 학문이다. 구조가 다른 언어와 대조하여 봄으로써 하나의 언어만을 연구할 때 깨닫지 못하던 언어의 특징을 파악하고 이를 응용, 발전시켜 한국어 교육현장에서 한국어 교육의 효율을 도모할 수 있는 방법을 모색한다. 언어의 유형, 인접 언어와의 관계에 대한 기초연구를 시행하며, 특히 한국어 학습자의 언어와의 비교 연구에 대해서 그 방법론을 교수한다.

⑥ 외국어습득론(Studies on Foreign Language Acquisition)

외국어습득론은 외국어 습득 양상과 습득의 처리 과정, 외국어 습득에 영향을 미치는 요인을 연구하는 학문이다. 외국어교육론의 이론적 기반이 되는 외국어습득론에 대한 이론적 접근과 다양한 이론의 비교와 검토를 통해 외국어 습득 절차와 학습절차 등을 연구한다. 외국어 습득의 개념과 양상, 습득에 영향을 미치는 요인을 알아보고 이를 응용, 발전시켜 한국어 학습자의 한국어 습득 양상을 이해하고 보다 쉽고 효과적인 한국어 습득 방법을 모색한다.

⑦ 한국어교육개론(Introduction to Method of Teaching Korean Language)

외국어로서의 한국어교육의 원리, 목표, 내용, 교수-학습 방법, 평가에 대한 이론을 총괄적으로 이해하여 한국어교육의 기초를 다진다. 한국어교육개론은 크게 교과내용학, 교과교육학, 일반교육학으로 구성하여 교과내용학에서는 한국어를 가르치는 데 필요한 기본적이고 필수적인 언어학적 지식에 대해 학습하고, 교과교육학은 한국어를 구성하는 여러 요소들에 대해 한국어교육적인 관점에서 접근하여 연구한다. 일반교육학은 한국어를 외국어로 가르치는 데 필요한 교수법, 실제적인 표현과 이해 교육의 방법과 평가 등 교육학적인 방법에 대해 이해한다.

⑧ 한국어표현교육법(Studies on Teaching method of Korean Expression)

한국어표현교육은 말하기와 쓰기를 어떻게 가르칠 것인가에 관한 것이다. 이를 위해 한국어 표현 교육의 원리를 탐구하고 표현 교육의 내용과 구체적 지도법을 배운다. 구체적으로 한국어표현교육의 개념과 목표, 표현교육을 위한 주요 원리, 특성과 같은 기초적인 내용을 학습하고, 표현교육의 실천적인 방법인 활동 유형 및 과제 지도, 의사소통 전략과 오류 수정 방안, 평가 방안 등을 다룬다. 이와 같은 한국어 말하기.쓰기 교육 이론에 대한 이해를 바탕으로 한국어 표현 교육 능력을 갖출 수

있도록 한다.

⑨ 한국어이해교육법(Teaching of Korean Listening & Reading)
이해교육은 '읽기교육'과 듣기교육'을 아울러 지칭하는 말로서 이 수업에서는 읽기와 듣기 교육에 관한 이론을 검토하고 한국어 교육 분야에 적합한 교육이론을 찾는 것을 목표로 한다. 이를 위해, 이해활동의 특성, 이해과정의 모형을 이해하고, 읽기 및 듣기의 교육 목표 및 특징, 교육이론, 교육의 원리를 살펴보고, 읽기·듣기 교육전략의 개념을 알고, 활동 유형을 알고 이해하여 한국어 이해교육능력을 갖출 수 있도록 한다.

⑩ 한국어어휘교육론(Studies on Teaching of Korean Vocabulary)
학습자의 단계별 교수 어휘를 설정하는 방안과 학습자에게 어휘론적인 내용을 쉽게 습득하게 할 수 있는 방안을 연구한다. 한국어의 어휘체계를 이해하고 한국어 어휘 교수 방법을 위한 다양한 기술을 모색한다. 나아가 한국어 어휘와 표현 교수의 실제성을 살리기 위해 실습과 연계된 어휘 교육을 다룬다.

⑪ 한국어교재론(Studies on Teaching Korean Textbooks as Foreign Language)
현재 사용되고 있는 다양한 한국어 학습 교재를 대상으로 그 장단점을 고찰하고, 문제점에 대한 대안을 모색한다. 문법과 회화 중심의 유형연습이 핵심인 기존 교재의 구성을 분석하고, 언어 차이로 생긴 표현상의 문제와 문화적인 요소도 함께 논의하여 보다 효과적인 교재를 개발하기 위한 연구를 시행한다.

⑫ 한국어문법교육론(Studies on Teaching of Korean Grammar)
한국어 형태론과 통사론에 대한 이해를 바탕으로, 한국어 문법 교육의 내용과 방법을 연구하여 효과적인 문법 교수 기법을 모색한다. 또한 한국어를 가르치는 데 필요한 필수적인 문법 지식을 바탕으로 외국어로서의 한국어교육 현장에서 효율적으로 문법 항목들을 교수할 수 있는 교육 방안을 살펴본다.

⑬ 한국어발음교육론(Studies on Teaching of Korean Pronunciation)
한국어 발음의 체계와 특징을 이해함으로써 한국어 발음 교육의 내용 지식을 습득하고, 이를 바탕으로 하여 외국어로서의 한국어 발음 교육의 원리 및 교육 자료 구성, 효과적인 교육 방법과 활동 유형 등을 살펴본다. 이를 토대로 한국어 발음 교육을 위한 전문적인 지식과 실제적인 한국어 발음 교육 능력을 갖출 수 있도록 한다.

⑭ 한국어교육정책론(Studies on Korean Language Education Policy)
언어 정책과 언어 교육 정책의 이론을 바탕으로 한국어교육정책의 목표 또는 이데올로기를 정립하고 한국어교육정책의 대상이 무엇인지를 파악한다. 그리고 세종학당, 한국어세계화재단, 한국국제교류재단, 국립국제교육원 등 정부 공공기관의 최근 정책 추진 사례를 살펴보고, 정부-민간단체-학계

간의 정책적 연결 관계와 현재 활발하게 논의되고 있는 교육부의 교육국제화역량 인증제와 이민자, 이주 노동자 증가의 환경 변화에 맞춘 한국어교육정책의 현안을 비판적 관점에서 분석하고 개선 방안과 효율적인 발전 방안을 모색한다.

⑮ 한국어평가론(Studies on Korean Language Assessment)

언어 평가의 원리와 방법 관련 지식을 습득하고, 이를 바탕으로 한국어 능력 평가 이론에 대해 체계적으로 학습한다. 한국어 능력 평가에 관한 이론을 바탕으로, 한국어 평가 문제를 분석하고 실제로 평가 문제를 작성해 보며 한국어 교육 현장에의 효과적인 적용 방법을 모색한다.

⑯ 한국어담화교육론(Studies on Teaching Korean Discourse)

'담화 (discourse)'의 기본 개념을 익히고, 문장 단위 이상의 한국어 자료를 의미하는 "한국어 담화"를 분석의 대상으로 하여 한국어 담화의 성격, 종류 및 구조를 비롯해서 담화와 대화참여자, 담화와 매체, 담화와 목표 사이의 관계를 이해한다. 또한 말뭉치 기반 담화분석의 사례를 고찰하여 향후 한국어 교육에 있어서의 말뭉치를 활용한 담화분석의 활용을 모색한다.

⑰ 한국어교수법(Korean Language Teaching Method)

언어 교수의 주요 방법들을 살펴봄으로써, 역사적으로 주요한 교수법의 원리와 각 교수법에 관련된 기술을 이해하고, 학습자의 요구, 교사의 선호, 학교나 교육 환경에 맞는 교수 방법과 자료를 선택할 수 있게 한다. 또한, 한국어 교수법에 대한 역사적 변천 과정을 이해하고 다양한 한국어 교수법의 이론을 구체화, 실제화하는 방안을 모색한다.

⑱ 한국현대문화(Modern Culture Korean)

한국어교육에 필요한 한국의 문화이론과 문화요소를 깊이 있게 논의하고 연구하여 한국어교육 현장에서 효과적으로 활용할 수 있는 문화내용을 체계적으로 구성할 수 있는 능력과 지식을 함양한다.

⑲ 한국문학의이해(Studies of Korean Literature)

한국문학의 개념과 문학작품의 갈래적 특성에 대해 이해하며, 한국어교육에 필요한 한국의 문학이론과 작품을 깊이 있게 논의하고 연구한다. 이를 토대로 한국어 교육현장에서 효과적으로 활용할 수 있는 문학내용을 체계적으로 구성할 수 있는 능력과 지식을 함양한다.

⑳ 한국사회의 이해(Studies of Korean Society)

한국 사회와 문화가 사회구성원인 인간의 의사소통 수단으로서 한국어와 어떤 연관성을 지니고 있으며 어떤 양상으로 나타나는지를 고찰하는 강의로 구체적으로 한국 사회의 구조와 동학을 검토 분석하고 한국어와의 관계를 논의한다. 또한 한국 사회에서 사용되는 언어적 표현과 비언어적 표현을 포함해서 인간의 의사소통 수단을 폭넓게 조사하고 한국 사회에서 쓰이는 한국어의 모습을 관찰하며, 이를 통해 한국 사회와 문화와 언어의 다양한 연관성을 다각적으로 고찰한다.

㉑ 한국어교육실습(Practice Teaching Korean Language)

한국어교육학과에서 제시하는 일정한 교과목을 이수한 후 5학기에 한국ㅇ교육실습을 수강하며 본 대학원에서 MOU를 맺은 한국어교육센터에서 국립국어원에서 요구하는 일정한 시간의 실습을 함으로써 실제 한국어 교사로서의 현장 능력을 배양한다.